

MONTÁŽ POUŽITÍ A ÚDRŽBA

Tento gril musí být používán pouze venku na dobře větraném místě

Uchovejte tento návod pro pozdější použití.

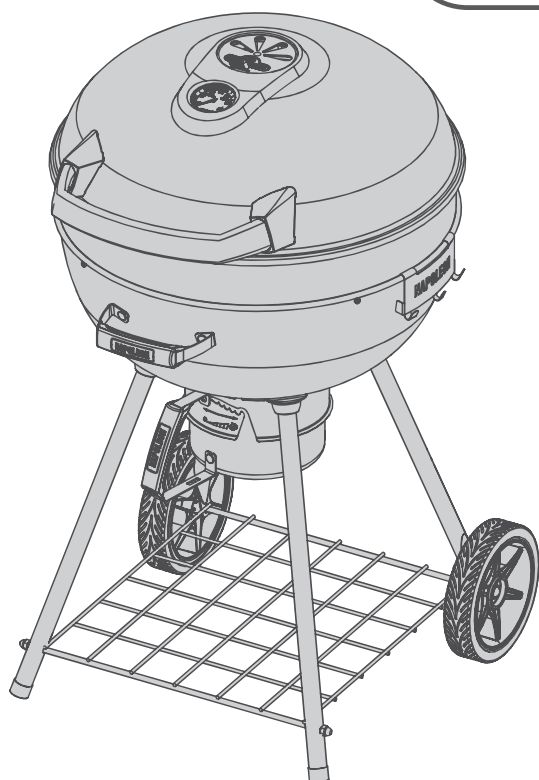
VENKOVNÍ GRIL NA DŘEVĚNÉ UHLÍ



Použijte štítek se sériovým číslem z kartonu



Výrobní číslo,
XXXXXX000000
Model č.



NEVYHAZUJTE

PRO22K-LEG-2

CZ



VAROVÁNÍ

Nesnažte se zažehnout tento spotřebič bez čtení "ZAPALOVACÍCH" instrukcí v tomto návodu.



NEBEZPEČÍ

Spalování uhlí vydává oxid uhelnatý. Nepalte uhlí uvnitř domů, garáží, stanů, vozidel nebo jiných uzavřených prostor.



VAROVÁNÍ! Nedodržení těchto pokynů může mít za následek vznik požáru, vážné zranění nebo smrt.

Napoleon Group of Companies
214 Bayview Dr., Barrie, Ontario, Canada L4N 4Y8
Phone: 1-705-726-4278 Fax: (705)-727-4282

www.napoleongrills.com

Customer Solutions: 1-866-820-8686 or grills@napoleonproducts.com

DĚKUJEME, ŽE JSTE SI ZVOLILI PRODUKT NAPOLEON

Produkty NAPOLEON jsou navrženy z kvalitních dílů a materiálů a jsou sestavovány vyškolenými řemeslníky, kteří si na své práci velice zakládají. Tento gril byl před zabalením a přepravou důkladně zkontrolován kvalifikovaným technikem, abychom se ujistili, že Vy, náš zákazník, převezmete kvalitní produkt přesně podle Vašich představ.

Naším cílem je poskytnout Vám potřebné náčiní pro nezapomenutelné grilovací zážitky. Tento manuál Vám byl poskytnut, aby Vám napomáhal při sestavování, montáži a udržování grilu a také při správné péči o něj. Je důležité, abyste si celý manuál přečetli a porozuměli mu ještě před prvním použitím. Tak získáte přehled o bezpečnostních opatřeních a o vlastnostech, které Vám může gril poskytnout. Budete-li instrukce pečlivě dodržovat, zajistíte si tím roky bezproblémové obsluhy a grilování. Pokud však produkt z nějakého důvodu nesplňuje Vaše očekávání, kontaktujte vašeho prodejce či některou pobočku firmy Napoleon, kterou naleznete na www.napoleongrills.cz.

CZ



Omezená doživotní záruka grilu na dřevěné uhlí Napoleon President

NAPOLEON garantuje, že materiály a zpracování, užití při výrobě Vašeho nového grilu, budou odolné vůči vadám následující dobu od jeho koupi:

Smaltované víko a mísa	doživotně
Plastová madla	10 let
Smaltované litinové grilovací rošty	5 let plus5
Drátěné rošty	2 roky
Drátěný uhelný rošt	2 roky
Všechny ostatní části	2 roky

plus5 značí časový úsek rozšířené záruky, díky které budou náhradní díly zákazníkovi k dispozici dalších pět let za 50 % z aktuální maloobchodní ceny.

Podmínky a omezení

NAPOLEON ručí za vady na svých produktech pouze svému původnímu kupci za předpokladu, že nákup byl proveden přes autorizovaného prodejce NAPOLEON a splňuje následující podmínky a omezení:

Tato záruka není přenositelná a nemůže být rozšířena nikým z našich zástupců.

Tato záruka nepokrývá poškození způsobené nesprávným zacházením, neudržováním grilu, vznícením tuku, nevhodným prostředím, nehodou, přestavbou grilu, hrubým zacházením nebo nedbalostí. Instalace dílů od jiného výrobce anulují záruku. Ztráta barvy plastových částí z důvodu používání chemických čističů nebo vystavení slunečnímu záření není kryta touto zárukou.

Tato záruka dále nepokrývá praskliny, promáčknutí, natírané povrchy, korozi nebo ztrátu barvy teplem, abrazivními nebo chemickými čističi, ani odlupování smaltovaných částí.

V případě poškození části bez stanovené délky záruky do takové míry, že gril nelze používat (prorezlé nebo prohořelé), bude výměna části provedena.

Po prvním roce se může dle uvážení a respektování této záruky NAPOLEON zprostit všech povinností v souladu s touto zárukou a některé poškozené díly v záruce pak hradí původní kupující.

NAPOLEON nenes odpovědnost za instalaci, pracovní sílu ani jiné náklady nebo výdaje, související s zpětnou montáží reklamovaných dílů. Takové náklady nejsou kryty touto zárukou.

Zaopatření obsažená v této omezené doživotní záruce jsou uvedena výše a NAPOLEON není za žádných okolností povinen rozšiřovat záruku na nahodilé nebo nepřímé škody.

Tato záruka definuje povinnosti a závazky společnosti NAPOLEON vzhledem ke grilu na dřevěné uhlí NAPOLEON a ostatní záruky vyjádřené nebo zahrnuté k tomuto produktu, jeho komponentům nebo vybavení se vyjímají.

NAPOLEON také nepřebírá, ani neopravňuje žádnou třetí stranu k převzetí ostatních závazků v souvislosti s prodejem tohoto produktu.

NAPOLEON není zodpovědný za: přehřátí, uhasínání vlivem vnějších podmínek jako jsou silný vítr nebo neadekvátní větrání.

Všechny škody na grilu způsobené počasím, prudkým deštěm, hrubým zacházením, chemickými látkami nebo čističi nejsou odpovědností NAPOLEON.

Při vytvoření požadavku v souvislosti se zárukou bude NAPOLEON požadovat účet od nákupu nebo jeho kopii spolu se sériovým číslem a modelem grilu.

NAPOLEON si vyhrazuje právo na prozkoumání reklamovaného produktu nebo dílu pro pozitivní vyřízení požadavku.

NAPOLEON nenes odpovědnost za dopravní náklady, náklady na pracovní sílu ani za vývozní cla.



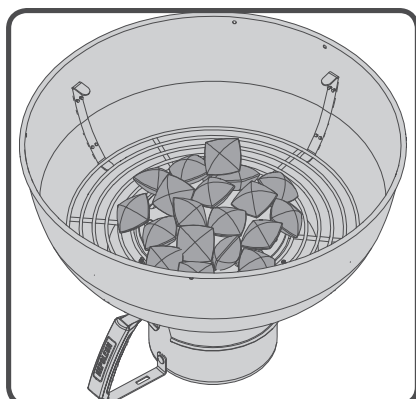
VAROVÁNÍ! Nedodržení těchto pokynů může mít za následek poškození majetku, riziko úrazu nebo smrt. Přečtěte si a dodržujte všechna varování a pokyny uvedené v této příručce před operací s grilem.

Bezpečnostní postupy:

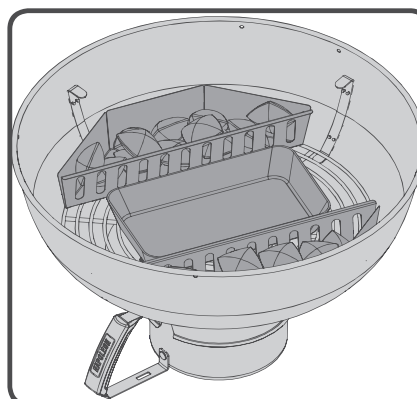
- Přečtěte si celý návod před použitím grilu.
- Řiďte se pokyny pro zažehnutí grilu.
- Nezapalujte uhelný gril s uzavřeným víkem.
- Nenaklánějte se přes gril při zapalování či hoření.
- Nepoužívejte benzín, alkohol či jiné vznětlivé látky pro zapalování uhlí. Použijte POUZE starter na uhlí určený pro rozpálení uhlí. Ujistěte se před zapálením grilu, že se v něm nenacházejí žádné tekuté látky.
- Tekutina pro lepší hoření uhlí nesmí být používána na horké ani teplé uhlí.
- Po a před zapálením musí být tekutina pro snadnější zapálení uhlí uložena na bezpečném místě mimo gril (minimálně 7.6m).
- Dejte pozor na horký gril před dětmi a zvířaty, NEDOVOLTE dětem lést po a do skříně grilu.
- Nenechávejte gril v provozu bez dozoru.
- Nepohybujte s grilem, pokud je horký nebo v provozu.
- Tento gril nesmí být instalován v rekreačních vozidlech nebo lodích.
- Tento gril musí být skladován venku v dobře větraném prostoru a nesmí být použit unitř budovy, garáže, stíněné verandě, altánu nebo v jiných uzavřených prostorech.
- Udržujte správnou vzdálenost od hořlavin, ze všech stran 1,5 metru. Tato vzdálenost se doporučuje také v případě vinilových desek či skleněných tabulí. Gril se nesmí používat na hořlavých plochách (dřevěné nebo kombinované plošiny či verandy).
- Za všech okolností zachovat větrací otvory volné a i bez nečistot.
- Nepoužívejte zařízení pod hořlavou konstrukcí.
- Nepoužívejte zařízení pod nízkou stropní konstrukcí, přístřešky, markýzy nebo převisy.
- Neumísťujte do větrného prostředí. Silný vítr má nepříznivý vliv na výkon grilu.
- Víko grilu by mělo být při zahřívání grilu uzavřeno.
- Při používání grilu musí být instalován jak zásobník na popel tak na odkapávací tuk.
- Čistěte zásobník popela a tuku pravidelně, aby se zabránilo přeplnění, což by mohlo vest až k požáru.
- Nepoužívejte boční police pro uložení zapalovače, zápalek nebo jiných hořlavin.
- Gril by měl být za všech okolností na vodorovném povrchu.
- Nepoužívejte vodu k hašení uhlí či zchlazení grilu, mohlo by dojít k jeho poškození včetně povrchové úpravy.
- Chcete-li regulovat plameny, lehce zavírejte otvry na grilu. Chcete-li uhlí zcela uhasit, zavřete všechny větrací otvory a přiklopte víko.
- Při manipulaci s grilem či grilování používejte dlouhé tepluodolné rukavice.
- Používejte grilovací rukavice či podložky k ochraně rukou při grilování či nastavování grilu.
- Nevýjímejte popel z grilu, dokud nebude opět studený. Dodržte tedy dostatečný čas pro vychladnutí.
- Zbývající uhlí a popel musí být odstraněn z grilu a uložen v nehořlavé kovové nádobě. Zde by měl zůstat po dobu 24 hodin před další likvidací.
- Udržujte elektrické napájecí kabely od vody nebo horkých ploch.
- Spalování uhlí vytváří vedlejší produkty, z nich některé jsou škodlivé. Při vaření s dřevěným uhlím tedy vždy zajistěte dostatečnou ventilaci, aby se minimalizovala koncentrace těchto látek.

Zažehávací pokyny

PŘÍMÉ VAŘENÍ



NEPŘÍMÉ VAŘENÍ



Použití uhlí

Rozměr grilu	Metoda vaření	Doporučené množství uhlí
22" (56cm)	Přímá	50
22" (56cm)	Nepřímá	25 pro stranu *(a přidá se 8 na každé straně pro každou další hodinu vaření)

*doporučená množství uhlí jsou orientační, delší vaření vyžaduje další dřevěné uhlí, které se musí doplňovat. Stejně tak pokud bude chladněji či větrno, bude zapotřebí více uhlí pro dostažní ideální teploty vaření.



POZOR! Otevřete víko.

POZOR! Umístěte gril venku na pevném, rovném a nehořlavém podkladu. Nikdy nepoužívejte gril na dřevěných nebo jiných hořlavých plochách.

POZOR! Nenaklánějte gril pokud je žhavé uhlí.

POZOR! Popelník musí být během provozu nasazen a používán.

PŘÍMÁ METODA GRILOVÁNÍ	NEPŘÍMÁ METODA GRILOVÁNÍ
1. Otevřete plně větrací otvor na víku a v základně. Sejměte víko grilu a vyjměte grilovací rošt.	1. Otevřete plně větrací otvor na víku a v základně. Sejměte víko grilu a vyjměte grilovací rošt.
2. Ujistěte se, že je popel a zásobník je vyčištěn a poté ho nainstalujte zpět.	2. Ujistěte se, že je popel a zásobník je vyčištěn a poté ho nainstalujte zpět.
3. Gril může být použit bez centrálního deflektoru vzduchu. Deflektor zajišťuje rovnoměrnější teplotu a zpomaluje rychlost spálení ve středu roštu. Pro start grilu doporučujeme použít startovací nádobu (není součástí) dle pokynů uvedených v návodu nebo umístěte lihové kostky či zmačkané noviny na a kolem deflektoru vzduchu. Uhlí umístěte na hromádku ve tvaru kužele ve středu jednotky na tyto noviny či lihové kostky.	3. Odstraňte centrální deflektor a umístěte odkapávací vaničku. Instalujte volitelné košíky na uhlí na obou stranách od odkapové vaničky. Pro start grilu doporučujeme použít startovací nádobu (není součástí) dle pokynů uvedených v návodu nebo umístěte lihové kostky či zmačkané noviny do košíků na uhlí. Potom nasypete do košíků uhlí.
4. Zapalte noviny nebo lihové kostky. Po úplném zapálení zavřete víko a nechte uhlí hořet, dokud nebude pokryto světle šedým popelem (cca. 20 minut).	4. Zapalte noviny nebo lihové kostky. Po úplném zapálení zavřete víko a nechte uhlí hořet, dokud nebude pokryto světle šedým popelem (cca. 20 minut).
5. Pomocí dlouhých žáruvzdorných kleští rovnoměrně rozhrňte uhlí po celé ploše roštu (včetně středu deflektoru vzduchu).	



Startovací kapalina může být použita k zapálení uhlí, ale není to preferovaný způsob. Může to ovlivnit vůni a chuť následného pokrmu. Jakmile uhlí hoří, nikdy nepřidávejte další startovací kapalinu. Takovou kapalinu uchovávejte alespoň 7,5 m od spuštěného grilu.

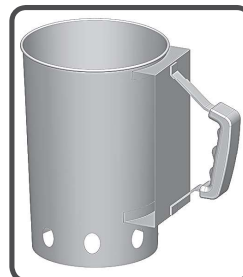


Bezpečnostní postup pro “starter” dřevěného uhlí

POZOR!

- Pouze pro venkovní použití.
- Nepoužívejte starter pokud není umístěn na rovném, pevném a nehořlavém podkladu. To same platí o samotném grilu.
- Neodkládejte použitý starter na hořlavé místo dokud není úplně studený.
- Nepoužívejte starter v silném větru.
- Nepoužívejte do starteru benzín do zapalovačů nebo vlastní žhavé uhlí.
- Používejte starter pouze k roztápění uhlí pro uhelný gril.
- Vždy používejte ochranné rukavice při manipulaci se starterem.
- Vždy dávejte pozor na děti a zvířata během používání starteru.
- Nenechávejte starter v provozu bez dozoru.
- Nenaklánějte se při používání starteru nad něj.
- Nikdy nepoužívejte starter na jiné účely než rozpalování uhlí pro gril. Nepoužívejte ani k přípravě pokrmů.
- Buďte velmi opatrní při přesypávání rozpáleného uhlí do grilu.

“STARTER” DŘEVĚNÉHO UHLÍ



CZ

Použití starter dřevěného uhlí

- Otočte starter dnem vzhůru.
- Nacpěte dva zmačkané listy novinového papíru do jeho spodní části.
- Otočte ho do správné polohy a umístěte na střed roštu uhlí uvnitř grilu.
- Přidejte odpovídající množství uhlí a nepřepněte.
- Zapalte zápalku a vložte jí do jednoho ze spodních větracích otvorů a zapalte noviny.
- Jakmile se na vrchní vrstvě uhlí začne objevovat šedý popel, s pomocí ochranných rukavic opatrně nasype rožhavené uhlí na uhelný rošt (přímá metoda pečení), nebo místo do koše do bočních misek na dřevěné uhlí (nepřímá metoda).
- Jakmile je uhlí v grilu, rozhrňte ho rovnoměrně pomocí dlouhých tepelně odolných kleští.

Průvodce grilováním na dřevěném uhlí

Grilování na dřevěném uhlí je tradiční způsob vaření, na který jsme všichni zvyklí. Žhnoucí brikety vyzařují infračervenou energii na pokrm, který se peče, a to s velmi malou účinností sušení. Jakékoliv šťávy nebo oleje, které utíkají z potravin a kapají dolů na uhlí a odpařují ho do kouře, dává pokrmu jeho lahodnou grilovanou chuť. Pointa je, že Napoleon grily na dřevěné uhlí vytváří žár pro šťavnatější hamburger, chutnější steaky, maso a další. Bližší informace o vaření a zajímavé tipy naleznete na našich webových stránkách.

Následující tabulka grilování má být pouze vodítkem. Časy vaření jsou ovlivněny takovými faktory, jako nadmořská výška, vnější teplota, vítr a požadovaný stupeň vaření, což se odrazí ve vašem vaření. Používejte teploměr na maso, aby potraviny byly přiměřeně vařené.

Grilovací schéma

Pokrm	Přímé/Nepřímé grilování	Doba vaření	Užitečné tipy
Steak tloušťka 2.54cm	přímé	6-8 min.– Medium	Při výběru masa pro grilování se ptejte na maso s mramorovým rozložením tuku. Tuk působí jako přírodní tenderizer a udržuje ho vlhké a šťavnaté.
Hamburger tloušťka 1.27cm	přímé	6-8 min.– Medium	Příprava hamburger je jednodušší změnu tloušťky. Chcete-li přidat exotickou chuť do masa, zkuste přidat dřevěné lupínky Ořechu na dřevěné uhlí.
Kuřecí kousky	Přímé cca. 2 min na stranu. Zbytek nepřímé až 18-20 minut.	20-25 min.	Kloub spojující stehna a nohu od boku bez kůže by měl být z ¾ nakrojený, aby se lépe maso položilo na plochu roštu. To pomůže vařit rychleji a rovnoměrněji. Chcete-li mít vlastní chuť, zkuste přidat dřevěné šupiny Mesquite na dřevěné uhlí.
Vepřové kotlety	přímé	10-15 min.	Odstraňte přebytečný tuk před grilováním. Zvolte silnější kotlety pro lepší výsledek.
Vepřová žebírka	Přímé na 5 min. Nepřímé zbytek	1.5-2 hrs. turning often	Vyberte si žebra, které jsou štíhlé a masité. Grilujte dokud nejde maso lehce od kosti.
Jehněčí kotletky	Přímé	25-30 min.	Odstraňte přebytečný tuk před grilováním. Zvolte silnější kotlety pro lepší výsledek.
Hot dogs	Přímé	4-6 min.	Zvolte větší velikost párků. Před grilováním rozřízněte podélně kůži.

Instrukce k vaření

Počáteční zapálení: když zapalujeme poprvé, gril vydává mírný zápach. To je normální dočasný stav způsobený "vypálením" vnitřních nátěrových hmot a maziv používaných ve výrobním procesu a nebude se znovu opakovat. Proto ponechte gril rozpálit na vysokou teplotu asi po dobu 30 minut s otevřeným víkem a zcela otevřenými průduchy.

Použití grilu: doporučujeme předeheat gril s uzavřeným víkem po dobu 20 minut. Uhlí je připraveno, pokud je na něm tenká vrstva šedého popelu. Pokrm vařený po krátkou dobu (ryby, zelenina) mohou být připravovány bez víka. Vaření s uzavřeným víkem zajišťuje vyšší teploty, které snižují čas pečení vaří rovnoměrněji. Při přípravě velmi libového masa jako jsou kuřecí prsa nebo libové vepřové, můžeme rošt naolejovat a tím snížit přilepení. Příprava masa s vysokým obsahem tuku může způsobit vzplanutí. Toto redukuje odstaněním tuku, snížením teploty nebo přesunutím masa na jiné místo grilu, popř. přivřít větrací otvory. Víko nechte otevřené.

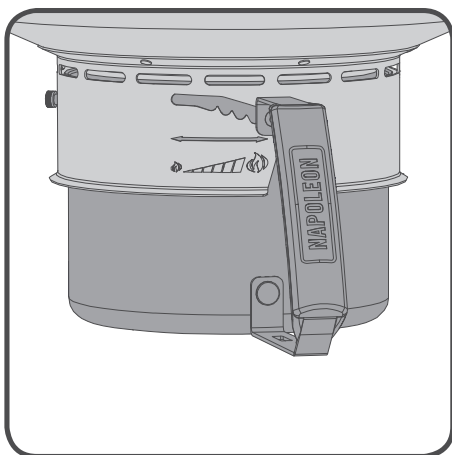
Jako obecné pravidlo platí že na 1 kg masa spotřebujete asi 50 briket uhlí. Je-li vaření delší než 30 až 40 minut, bude zapotřebí přidávat nové briкеты do ohniště. Pokud je venku zima nebo větrno, budete potřebovat více briket pro dosažení ideální teploty pro vaření.

Přidání dřevěného uhlí během vaření: buďte opatrní při přidávání uhlí na gril. Pokud uhlíky přijdou do styku s čerstvým vzduchem, pozor na vzplanutí. Odstupte na bezpečnou vzdálenost a pro přidání uhlí použijte nářadí s dlouhou rukojetí. Na obou stranách varného roštu jsou otvory pro přístup k uhlému roštu.

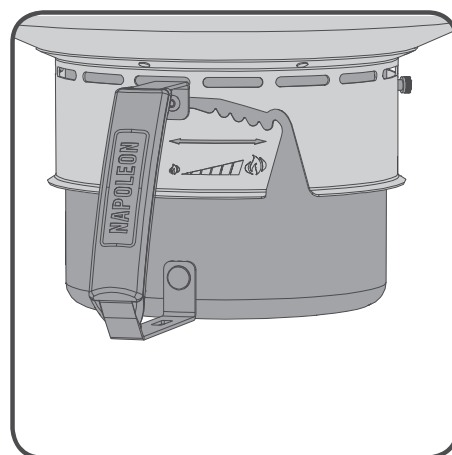


UPOZORNĚNÍ! Nikdy nepřidávejte na uhlí startovací tekutinu, pokud je teplé. Jakmile se uhlí zapálí, není už tekutina zapotřebí.

Používání větracích otvorů: otvory na krytém venkovním grilu jsou obvykle ponechány otevřené, aby mohl vzduch do grilu. Vzduch zvyšuje spalování a teplotu uhlí. Teplotu můžete regulovat posunutím větracích otvorů otočením vlevo či vpravo. Uzavření otvorů může částečně nebo úplně ochladit uhlí. Pokud chcete ochladit nebo uhasit plamen či uhlí, nezavírejte úplně všechny větrací ventily.



Otevřete vzduchové otvory



Zavřít větrací otvory

Bezpečnostní pokyny po použití



VAROVÁNÍ! Chcete-li chránit sebe a svůj majetek před poškozením, pečlivě dodržujte následující bezpečnostní opatření.

- Zavřete víko grilu a všechny otvory pro uhašení ohně
- Vždy nechte gril vychladnout před další manipulací
- Nikdy nenechávejte uhlíky a popel na grilu bez dozoru. Ujistěte se, že uhlíky a popel je před ostaněním zcela uhašen.
- Použijte kovové špachtle nebo lopatky k odstranění zbývajících uhlí a popelu z grilu. Umístěte ho do nehořlavé kovové nádoby a zalijte vodou. Nechte to odstát dalších 24 hodin před další likvidací.

Údržba/návod na čištění

Doporučuje se, aby popelník byl vyprázdněn po každém použití.



CZ

VAROVÁNÍ! Ujistěte se, že gril je v pořádku a všechny uhlíky jsou kompletně uhašeny před odebráním jakékoliv části z vašeho grilu.

VAROVÁNÍ! Při čištění vašeho grilu vždy používejte ochranné rukavice a ochranné brýle.

VAROVÁNÍ! Nepoužívejte tlakovou myčku na čištění jakékoliv části grilu.

VAROVÁNÍ! Aby se zabránilo možnosti popálení, provádějte údržbu pouze tehdy, když je gril vychladnutý. Vyhnete se nechráněnému kontaktu s horkými povrchy. Vyčistěte mřížku v oblasti, kde čistící roztoky nepoškodí paluby, trávnický, nebo terasy. Nepoužívejte čističe trouby k čištění jakékoli části tohoto grilu. Barbecue omáčka a sůl může být žíravá a může způsobit rychlé zhoršování prvků mřížky, pokud nebudou pravidelně čištěny.

Mřížky a oteplování Rack: Mřížka a desky se čistí nejlépe kartáčem s mosazným drátem po vypálení grilu. Ocelový kartáč je vhodný pro silné/odolné znečištění.

Čištění vnitřku grilu: Vyjměte mřížky vaření. Použijte mosazný drátěný kartáč pro čištění uvolněné nečistoty z mísy a vnitřku víka. Můžete též použít škrabku, na odstranění popela použijte drátěný kartáč. Zameťte všechny nečistoty z vnitřku grilu do vyjímatelné odkapávací misky. V případě potřeby můžete vnitřek grilu umýt vodou s jemným mycím prostředkem. Poté důkladně opláchněte čistou vodou a vytřete do sucha.



VAROVÁNÍ! Nahromaděný tuk je nebezpečný kvůli požáru. Vyčistěte odkapávací misku po každém použití, aby se zabránilo hromadění mastnoty.

Odkapávací miska na popel a tuk: Popel, mastnotu a zbytkový tuk se zachycuje v odkapávací misce. K čištění posuňte misku. Nikdy na misku s hliníkovou fólií nepoužívejte písek nebo jiný materiál, protože by to mohlo zabránit odtékání tuku. Miska by měla být vyškrábnuta stěrkou nebo škrabkou, a všechny nečistoty smeteny do nehořlavé kovové nádoby. Umyjte odkapávací plech jemným mycím prostředkem a vodou. Důkladně opláchněte čistou vodou a vytřete do sucha.

Čištění vnějšího povrchu grilu: Nepoužívejte abrazivní čistící prostředky ani drátěnku na jakémkoliv lakovaném, porcelánovém nebo nerezovém povrchu vašeho Grilu Napoleon. Pokud tak učiníte, poškrábete povrch grilu. Vnější grilovací plocha by měla být čištěna výhradně teplou mýdlovou vodou. K čištění nerezových ploch, použijte neabrazivní čistič. Vždy otírejte ve směru vláken. V průběhu používání mohou nerezové díly změnit po zahřátí barvy, obvykle do zlatého nebo hnědého odstínu. Toto zbarvení je normální a nemá to vliv na výkon a funkci grilu. Se smaltovými komponenty je nutno zacházet s opatrností. Originál čistící prostředky můžete zakoupit u Vašeho prodejce NAPOLEON.

Odstraňování problémů

Problém	možné příčiny	Řešení
Nízká teplota / Nízká hořlavost.	<p>Nesprávné přehřátí.</p> <p>Nedostatek vzduchu.</p> <p>Málo uhlí.</p> <p>Víko se otevírá často.</p>	<p>Nechte uhlí spalovat až bude pokryté světle šedý prachem. (obvykle 20-25min).</p> <p>Otevřete větrací otvory.</p> <p>Přidat další dřevěné uhlí zásobníku.</p> <p>Pokaždé, když je víko odstraněno, teplota klesá. To vede k nižším teplotám a delší době vaření.</p>
Nadměrná hořlavost/vysoká teplota	<p>Nesprávné přehřátí.</p> <p>Nadměrný tuk, který kape do popela / vybudovat odkapovou nádobu</p>	<p>Přehřejte gril s zavřeným víkem 20 - 25 min a následně rozhrňte rovnoměrně uhlí.</p> <p>Čistý popel / používejte odkapovou nádobu pravidelně. Nevkládejte misku s hliníkovou fólií. Viz pokyny čištění.</p>
Zdá se, že se něco loupe uvnitř víka.	Mastný nános na vnitřním povrchu.	Není to závada. Povrchová úprava na víku je porcelán. Loupání je způsobeno tvrzeným tukem, který zasychá do barvy a ve tvaru střepek se následně odlupuje. Zabráňte tomu pravidelným čištěním. Viz pokyny pro čištění.

CZ

Grilování

Zažehnutí grilu

- Před prvním grilováním, doporučujeme vypálit gril vysokou teplotou po dobu 30 minut s otevřeným víkem. To umožní spálit maziva používané ve výrobním procesu.
- Otevřete vždy víko grilu, když gril zapalujete.
- Ujistěte se, že je popelník čistý z předchozího použití a pak znovu nainstalujte.
- Gril může být použit buď bez deflektoru vzduchu nebo s našim deflektorem, který zajistí rovnoměrnější teploty a zpomalí rychlost spálení v centru roštu.
- Použijte buď starter na dřevěné uhlí (není součástí balení) dle pokynů uvedených v návodu nebo umístěte lihové kostky nebo lehce zmačkané noviny na a kolem deflektoru vzduchu.
- Umístěte uhlí do tvaru kužele uprostřed grilu (přímá metoda) nebo do bočních košíků (nepřímá metoda).
- Po úplném zažehnutí, zavřete víko a nechte uhlí spalovat, dokud není pokryto světle šedým popelem (přibližně 20 minut), dale zajistíme rozhrnutí uhlí pomocí kleští s tepelně odolnými úchyty podle metody vaření, kterou budete používat. Startovací kapalina může být použita k zapálení uhlí, ale není to preferovaná metoda.
- Pokrm může být znečištěn a může mít chemickou chuť, pokud se nevypálí před vařením. Pokud hoří, nepřidávejte další startovací kapalinu. Uchovávejte startovací tekutinu alespoň 7,5 metru od grilu, pokud je v provozu.
- Další kouřové aroma může být dosaženo přidáním vonných dřevěných šupin.

Vaření s Vaším grilem

- Doporučujeme předeheat grilu s uzavřeným víkem po dobu cca 20 minut. Gril je připraven, pokud je na uhlí tenká vrstva šedého popela.
- Jako obecné lze počítat množství 50 briket na 1 kg masa. Pokud budete grilovat více než 30 až 40 minut, musí být zajištěny další briky a přidány do ohně. Když je chladné počasí nebo fouká silný vítr, budete potřebovat více briket pro dosažení ideální teploty vaření.
- Buďte opatrní při přidávání uhlí do grilu. Plameny mohou vzplanout, když uhlíky přijdou do styku s čerstvým vzduchem. Ustupte na bezpečnou vzdálenost a používejte dlouhou násadu a tepelně-odolné nářadí pro přidání dřevěných briket či uhlí.
- Otvory na víku jsou obvykle ponechány otevřené, aby mohl vzduch do grilu. Vzduch zvyšuje spalování a teplotu. Teplotu můžete regulovat otáčením víčka vlevo či vpravo.
- Když se jídlo vaří, nechte víko zavřené. Pokaždé, když je víko otevřeno, teplota klesá. Vede to nižším teplotám a delší dobu pečení.
- Úplné nebo částečné uzavření otvorů pomůže ochladit uhlí. Nezavírejte zcela větrací otvory pro ochlazení komory či uhašení ohně.
- Grilovací rošt lehce potřete olejem, který zabrání přilepování pokrmu.
- Používejte teploměr, aby byly pokrmy přiměřeně vařené.
- Zavřete víko, všechny otvory grilu a uhašte oheň.
- Vždy nechte gril před manipulací vychladnout.
- Nikdy nenechávejte uhlíky a popel na grilu bez dozoru. Ujistěte se, že uhlíky a popel jsou zcela uhašeny před odstraněním.
- Použijte kovové špachtle nebo lopatky k odstranění zbývajících uhlí a popelu z grilu. Umístěte ho do nehořlavé kovové nádoby a dokonale zalijte vodou. Nechte ho v tomto dalších 24 hodin před likvidací.
- Použijte mosazný drátěný kartáč pro vyčištění uvolněných nečistot z misky a vnitřku víka.
- Umyjte vnitřek grilu vodou s jemným mycím prostředkem. Poté důkladně opáchněte čistou vodou a vytřete do sucha.
- Smaltované části podléhají zvláštní péči. Pro čištění použijte speciální přípravek Napoleon, který zakoupíte přes vašeho prodejce Napoleon.

Uchovejte svůj pokladní doklad o nákupu, abyste mohli potvrdit svou záruku.

Objednávání náhradních dílů

Informace o záruce

MODEL: _____

Datum nákupu: _____

Výrobní číslo: _____

(Záznam informací naleznete zde pro přehlednost)

Než se obrátíte na vašeho prodejce, podívejte se na webové stránky Napoleon Grills, kde naleznete rozsáhlejší pokyny pro čištění, údržbu, odstraňování a náhradní díly - www.napoleongrills.cz . Pro náhradní díly a záruční reklamace se obraťte přímo na místního distributora / prodejce (viz seznam kontaktů na webu). Obraťte se na vašeho prodejce ve věci náhradních dílů a záručních reklamací. Pro zpracování Vaší žádosti budeme potřebovat následující informace:

1. Model a sériové číslo přístroje.
2. Objednací číslo a popis
3. Stručný popis problému
4. Doklad o koupi (fotokopie faktury).

V některých případech reklamace může zástupce Napoleonu požádat o vrácení reklamovaného dílu do továrny na kontrolu před poskytnutím náhradních dílů.

- Než se obrátíte na vašeho prodejce Napoleon, prosím vezměte na vědomí, že na následující položky se nevztahuje záruka:
- náklady na dopravu, zprostředkování nebo vývozní clo, mzdové náklady na odstranění a reinstalaci,
- náklady na služby a volání k diagnostice problem, změna barvy korozivzdorné oceli,
- selhání v důsledku nedostatečného čištění a údržby nebo používání nevhodných čisticích prostředků (čističe trouby).

CZ

Notes

CZ



CAUTION! During unpacking and assembly we recommended you wear work gloves and safety glasses for your protection. Although we make every effort to make the assembly process as problem free and safe as possible, it is characteristic of fabricated steel parts that the edges and corners might be sharp and could cause cuts if handled incorrectly.



Getting Started

1. Remove all cart panels, hardware, and grill head from carton. Raise lid and remove any components packed inside. Use the parts list to ensure all necessary parts are included.
2. Do not destroy packaging until the grill has been fully assembled and operates to your satisfaction.
3. Assemble the grill where it is to be used, lay down cardboard or a towel to protect parts from being lost or damaged while assembling.
4. **Most stainless steel parts are supplied with a protective plastic coating that must be removed prior to using the grill. The protective coating has been removed from some of the parts during the manufacturing process and may have left behind a residue that can be perceived as scratches or blemishes. To remove the residue, vigorously wipe the stainless steel in the same direction as the grain.**
5. Follow all instructions in the order that they are laid out in this manual.
6. Two people are required to lift the grill head onto the assembled cart.



If you have any questions about assembly or grill operation, or if there are damaged or missing parts please call our Customer Solutions Department at 1-866-820-8686 between 9 AM and 5 PM (Eastern Standard Time).



ОСТОРОЖНО! Во время удаления упаковки и сборки рекомендуется носить защитные перчатки и защитные очки. Хотя во время производства для обеспечения быстрой и эффективной сборки гриля были приняты все меры для устранения острых граней, тем не менее, надлежит обращаться с деталями очень аккуратно во избежание травм.



Начало работы

1. Уберите все упаковочные материалы. Поднимите крышку и извлеките все детали, находящиеся внутри. Проверьте по списку наличие всех деталей.
2. Не выбрасывайте упаковочный материал, пока гриль не был полностью собран и успешно введён в эксплуатацию.
3. Собирайте гриль на месте будущего использования, разложите детали на картонке или полотенце, чтобы не потерять их во время сборки.
4. **Большинство деталей из нержавеющей стали поставляются покрытыми защитной пластиковой пленкой, которая должны быть удалена перед первым использованием гриля. С некоторых частей гриля защитная пленка демонтируется в процессе производства, и, возможно, могла оставить следы (в виде полос), которые могут восприниматься как царапины или пятна грязи. Чтобы удалить остатки следов клея, энергично протрите нержавеющую сталь в том же направлении, что и зернистость стали.**
5. Следуйте всем указаниям в порядке, указанном в инструкции.
6. Для размещения верхней части гриля на собранной тележке понадобятся два человека.



Если у вас возникли какие либо вопросы по сборке или эксплуатации гриля. или если некоторые детали отсутствуют или повреждены. пожалуйста свяжитесь с отделом работы с клиентами по телефону 1-866-820-8686 с 9 до 17 (североамериканское восточное время).



POZOR! Při vybalování a montáži vám doporučujeme nosit pracovní rukavice a ochranné brýle pro vaši ochranu. Ačkoli jsme věnovali veškeré úsilí tomu, aby proces montáže byl bezpečný, tak je možné, že ocelové části, jako jsou rohy a hrany mohou být ostré a způsobit řezné rány při nesprávné manipulaci.

Začínáme



1. Odstraňte všechny kryty, vyjměte díly a gril z obalu. Zvedněte víko a odstraňte veškeré zabalené komponenty. Použijte seznam dílů, aby se zajistilo, že všechny potřebné díly jsou součástí dodávky.
2. Neničte balení, dokud gril není plně sestaven a nefunguje k vaší spokojenosti.
3. Sestavte gril, použijte kartonu či textilii k ochraně dílů před poškozením při montáži.
4. **Většina dílů z nerezové oceli je dodávána s ochrannou plastovou vrstvou, která musí být před použitím grilu odstraněna. Ochranný povlak je z některé části odstraněn v průběhu výrobního procesu, a může zanechat zbytek, který může být vnímán jako škrábance nebo skvrny. Chcete-li odstranit tyto zbytky, použijte utěrku popř. čistič na nerez.**
5. Postupujte podle pokynů v pořadí, v jakém jsou stanoveny v tomto návodu.
6. K montáži jsou doporučeni dvě osoby a mají také společně zvednout hlavu grilu na sestavený koš.

Máte-li jakékoli dotazy týkající se sestavení nebo provozu grilu, nebo pokud jsou některé části poškozené nebo chybí, prosím kontaktujte vašeho prodejce Napoleon.



POZOR! Pri rozbaľovaní a montáži odporúčame nosiť pracovné rukavice a ochranné okuliare pre vašu ochranu. Aj keď sme vynaložili všetko úsilie, aby montážny proces nebol problémový a bol bezpečný. Diely sú vyrobené z ocele, hrany a rohy môžu byť ostré, môžete si spôsobiť zranenie pri nesprávnej manipulácii!

Začíname



1. Rozbaľte všetky časti, hardware a gril z obalu. Zdvihnite veko a odstráňte všetky zabalené súčasti. Pomocou zoznamu dielov, skontrolujte či sú všetky nevyhnutné súčasti súčasťou balenia.
2. Neničte obal, kým gril nie je kompletne zostavený alebo kým pracuje správne.
3. Zostavte gril, na mieste používania, podložte kartónom alebo uterákom pre ochranu častí pred stratou alebo poškodením počas montáže súčastí.
4. **Väčšina dielov z nerezovej ocele sú dodávané s ochrannou plastovou vrstvou / fóliou, ktorá musí byť odstránená pred použitím grilu. Ochranný povlak bol z niektorých častí odstránený počas výrobného procesu, a môže zanechať zvyšok, ktorý môže byť vnímaný ako škrabance alebo škvrna. Pre odstránenie zvyškov, energicky utrite z nerezovej ocele v rovnakom smere, ako sú ryhy.**
5. Postupujte podľa všetkých pokynov v poradí, v akom sú stanovené v tomto návode.
6. V dvoch ľuďoch zdvihnite „hlavu“ grilu na zostavený vozík.

Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa zostavenia alebo prevádzky grile, alebo v prípade, že sú časti poškodené alebo chýba, prosím volajte dodávateľa.



POZOR! Preporučujemo upotrebu radnih rukavica i zaštitnih naočala tijekom raspakiravanja i sastavljanja roštilja. Unatoč jednostavnom i sigurnom procesu sastavljanja roštilja, tvornički proizvedeni čelični dijelovi mogu biti oštri i prouzročiti ozljede ako se njima pravilno ne rukuje.



Uvod

1. Izvadite dijelove iz kartonske kutije. Dignite poklopac i odstranite komponente koje se nalaze u roštilju. Provjerite jesu li svi dijelovi koji se nalaze na spisku uključeni u paketu.
2. Embalažu možete baciti tek kada ste sastavili roštilj i uvjerali se da pravilno radi.
3. Sastavite roštilj na mjestu gdje ćete ga upotrebljavati. Tijekom sastavljanja položite sve dijelove na karton ili ručnik kako ih ne bi oštetili ili izgubili.
4. Većina dijelova od nehrđajućeg čelika je pakirana u zaštitnom sloju plastike koji treba odstraniti prije upotrebe.
5. Slijedite upute u priručniku.
6. Dvoje ljudi je potrebno kako bi dignuli gornji dio roštilja na sastavljeno postolje.

Ako imate bilo kakvih pitanja u vezi sklapanja ili rada s roštiljem ili ako su neki dijelovi oštećeni ili nedostaju, nazovite distributera za vaše područje između 8.00 i 16.00 sati.



POZOR! Med raspakiranjem in montažo priporočamo nošenje delovnih rokavic in zaščitnih očal za zaščito. Čeprav se trudimo po svojih najboljših močeh, da bi bil proces sestavljanja brezhiben in varen, kot je mogoče, je značilnost proizvedenih jeklenih delov, da so lahko njihovi robovi in vogali ostri in lahko povzročijo ureznine ob nepravilnem ravnanju.



Kako začeti

1. Odstranite vse kartonske plošče, napravo in pokrov žara iz kartona. Dvignite pokrov in odstranite vse dele, ki so pakirani v notranjosti. S pomočjo seznama delov preverite, če so vključeni vsi potrebni deli.
2. Ne uničite embalaže, dokler žar ni v celoti sestavljen in zadovoljivo deluje.
3. Sestavite žar tam, kjer ga boste uporabljali, položite na tla karton ali brisačo, za zaščito delov pred izgubo ali poškodbami med sestavljanjem.
4. Večina delov iz nerjavečega jekla je opremljena z zaščitno plastično prevleko, ki jo je potrebno odstraniti pred uporabo žara.
5. Upoštevajte vsa navodila v vrstnem redu, kot so določena v tem priručniku.
6. Dve osebi morata dvigniti pokrov žara na montiran voziček.

Če imate kakršna koli vprašanja glede sestavljanja ali dela z žarom, oz. če so deli poškodovani ali manjkajo, vas prosimo, da pokličete distributerja za vaše področje med 8.00 in 16.00 uro.

**x6**

N450-0048



Ensure slot in the base engages the clip in the air vent as illustrated.

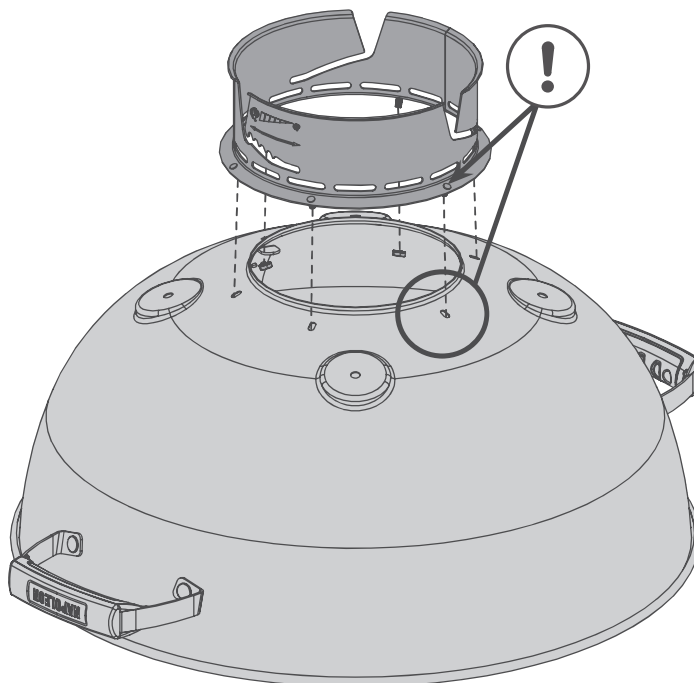
Убедитесь, что разъем в опоре соприкасается с зажимом, расположенным в вентиляционном отверстии, как это показано на рисунке.

Ujistěte se, že slot se v základně zapojuje do vzduchového ventilu podle obrázku.

Zaistite, aby drážka boľa zachytená klipom vo vetracím otvore, ako je znázornené.

Osigurajte, je li utor odgovara s držačem baze i otvorom za zrak prema slici.

Zagotovite, da se reža ujame z zatičem osnove in zračnikom, kot je prikazano.





For ease of installation start all screws before tightening completely. Completely tighten screws after bottom shelf and wheels have been attached.

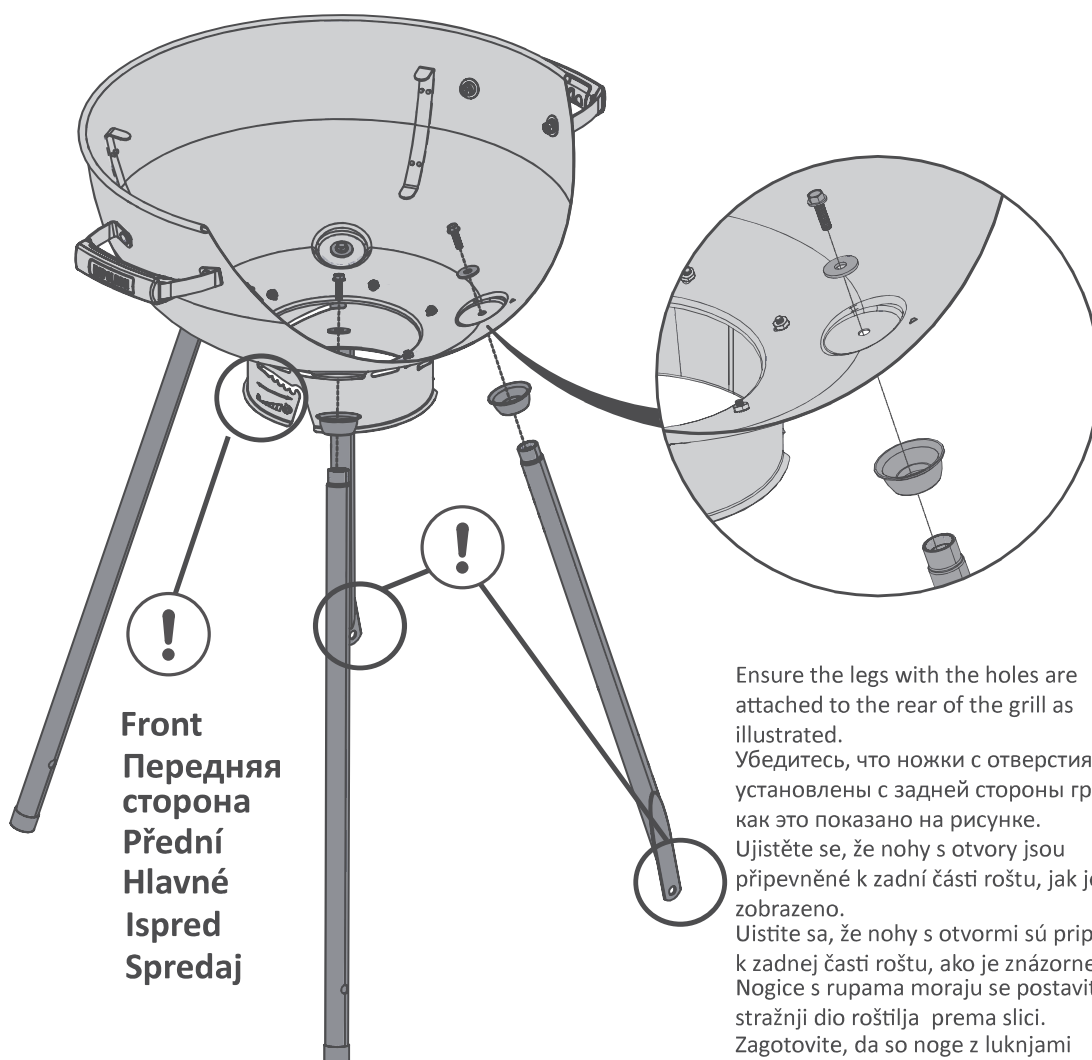
Для простоты установки сначала вверните все винты перед окончательной затяжкой. Окончательно затяните винты после того, как нижняя полка и колёса были установлены.

Pro snadnou instalaci našroubujte lehce všechny šrouby. Následně je zcela utáhněte a hlavně spodní polici s kolečky.

Pre jednoduchú inštaláciu čiastočne zatočte všetky skrutky. Po pripojení spodnej police a kolesá, skrutky úplne utiahnite

Za jednostavnost instalaciju umetnite sve vijke prije negio jih u potpunosti stegnute. Potpuno stegnite vijke nakon što je bila pritvrđena donja polica i kotači.

Za lažjo namestitev vstavite vse vijake, preden jih popolnoma zategnete. Popolnoma privijte vijake, potem ko so bila kolesa in spodnja polica priterjeni.



Ensure the legs with the holes are attached to the rear of the grill as illustrated.

Убедитесь, что ножки с отверстиями установлены с задней стороны гриля, как это показано на рисунке.

Ujistěte se, že nohy s otvory jsou připevněné k zadní části roštu, jak je zobrazeno.

Uistite sa, že nohy s otvormi sú pripojené k zadnej časti roštu, ako je znázornené. Nogice s rupama moraju se postaviti na stražnji dio roštilja prema slici. Zagotovite, da so noge z luknjami pritrjene na zadnji strani žara, kot je prikazano.



Insert the bottom shelf into the holes in the legs ensuring the crossbars on either end of the shelf are to the bottom as illustrated.

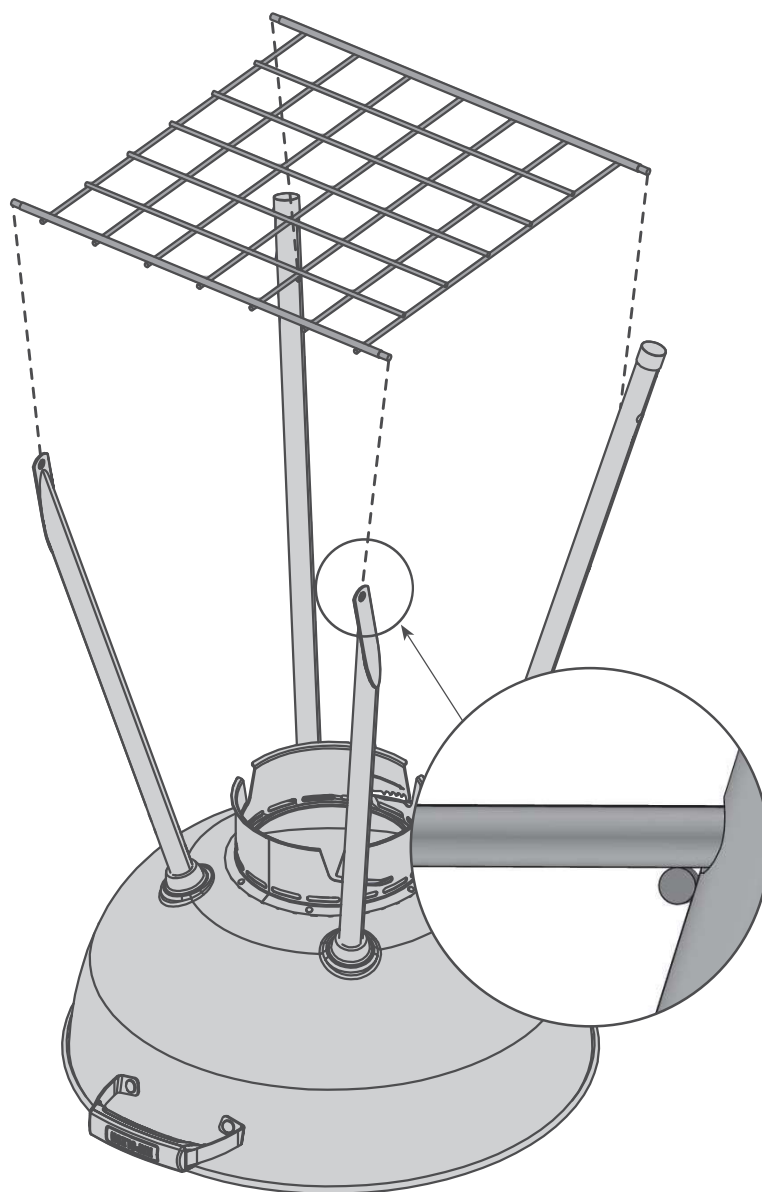
Поместите нижнюю полку в отверстия, расположенные в ножках, убедитесь, что перекладины с обеих сторон полки находятся внизу, как это показано на рисунке.

Vložte spodní polici do otvorů v nohách zajišťujících příčnky. Na jednom konci police jsou na spodní straně, jak je zobrazeno.

Vložte dolnej police do otvorov v nohách zaisťujúcich priečniky na oboch koncoch police, sú umiestnené na spodnej strane, ako je znázornené.

Umetnite donju policu u rupice i osigurajte, da su prečke na obje strane prema slici.

Vstavite spodnjo rešetko v luknje nog in zagotovite, da so prečke na obeh policah na dnu, kot je prikazano.





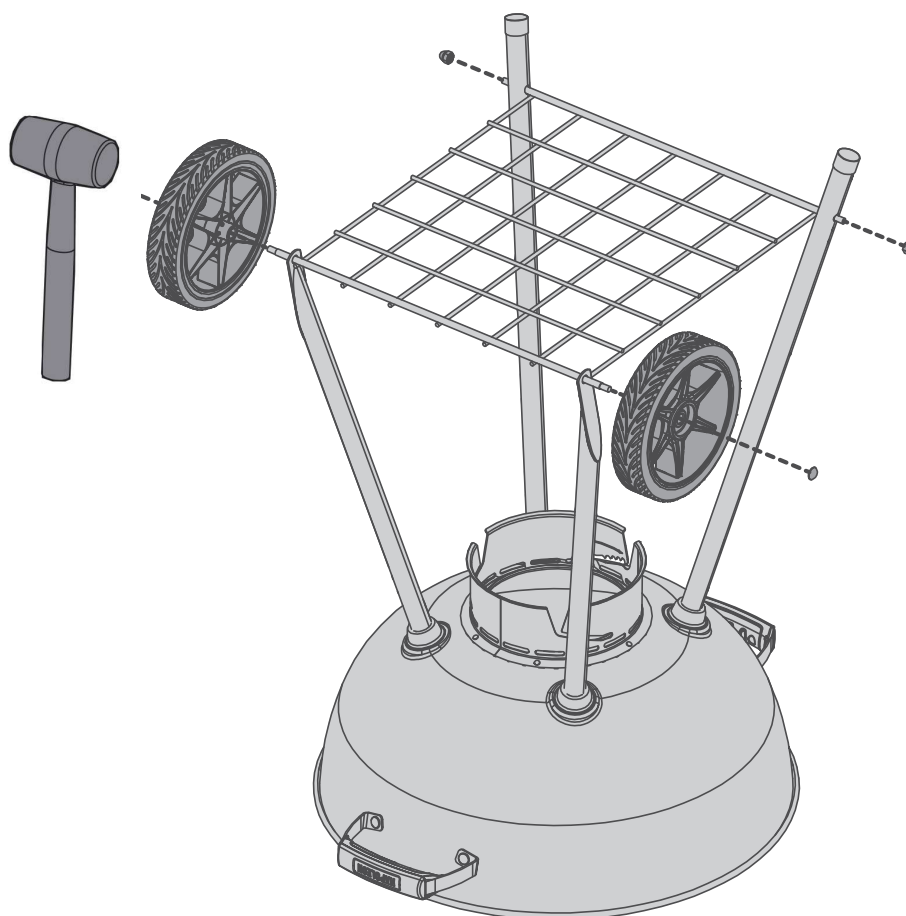
If necessary the axle cap can be tapped with a rubber mallet.
 При необходимости ось крышки могут быть использованы с резиновым молотком.

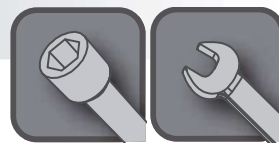
V případě potřeby lze poklici vyrazit gumovou paličkou.

V prípade potreby môžete využiť pre montáž čiapky nápravy gumovú paličku.

Prema potrebi za lakše pričvrščivanje možete koristiti gumeni čekić

Po potrebi udarite pokrovček osi z gumijastim kladivom

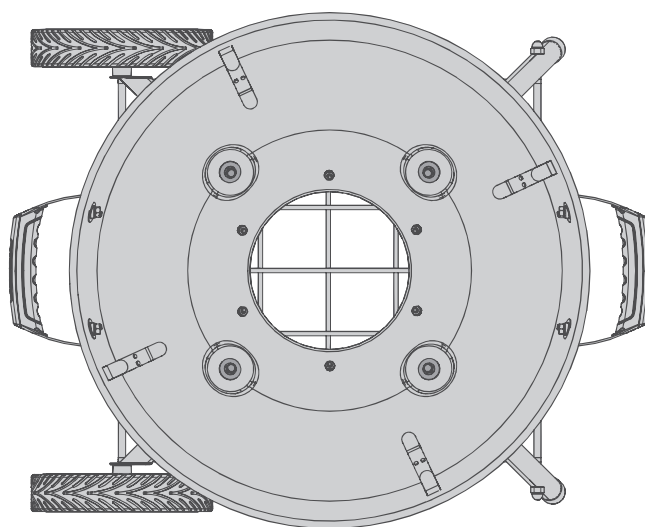




3/8" (10mm)



Completely tighten screws, securing legs to base.
 Окончательно затяните винты, закрепляя ножки на опоре.
 Zcela utáhněte šrouby zajišťující nohy k základně.
 Úplne utiahnite skrutky, zaistite nohy základne.
 Stegnite vijke i učvrstite nogice i bazu.
 Popolnoma privijte vijake za pritrditev nog v osnovo.



WARNING! Do not over tighten leg screws.

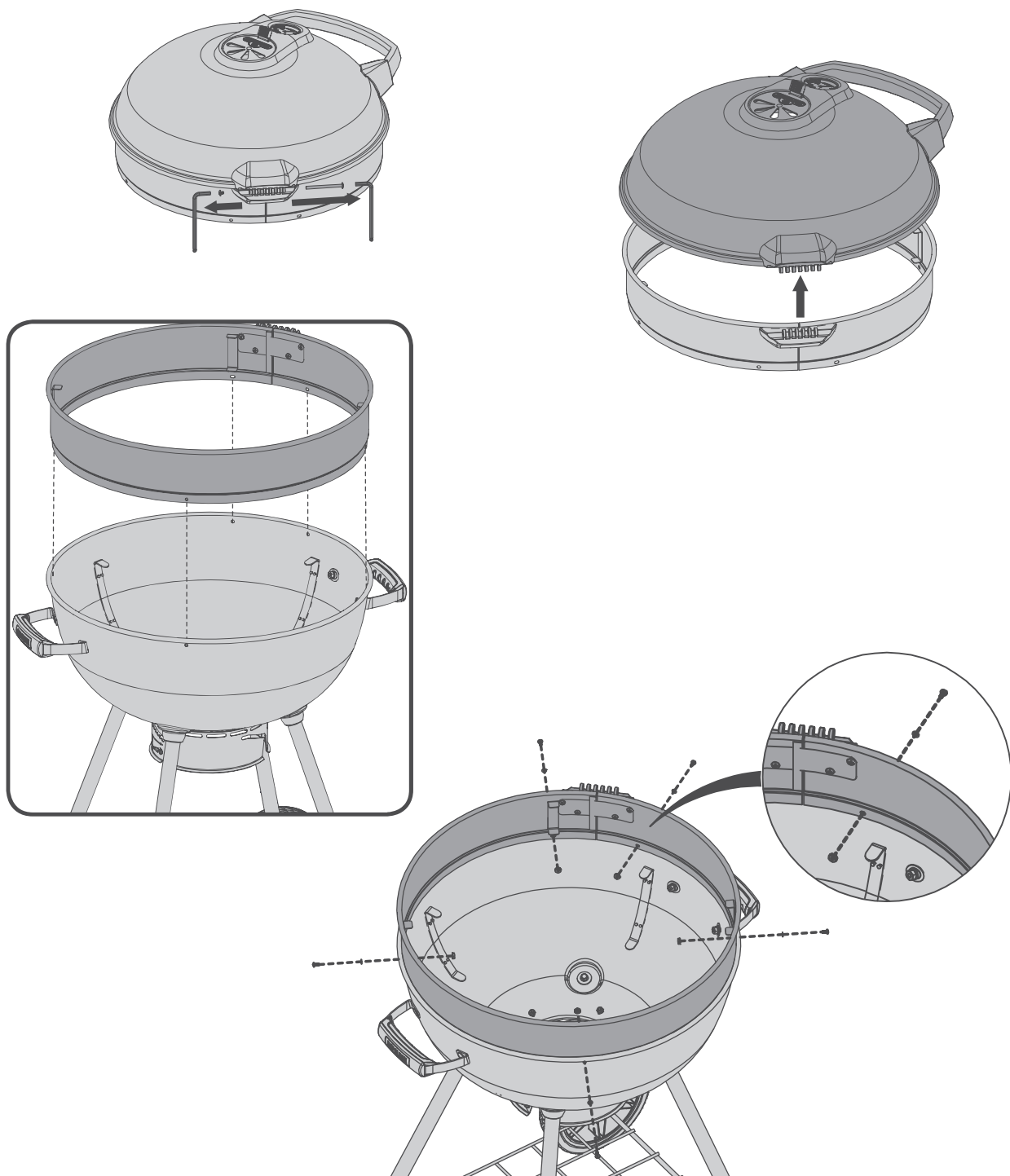
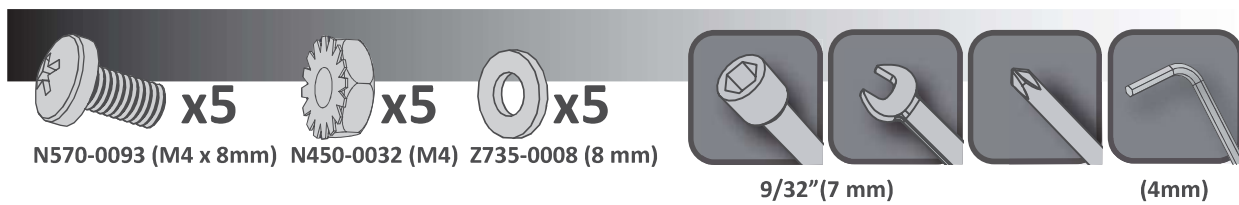
ВНИМАНИЕ! Не перетягивайте винты ножек.

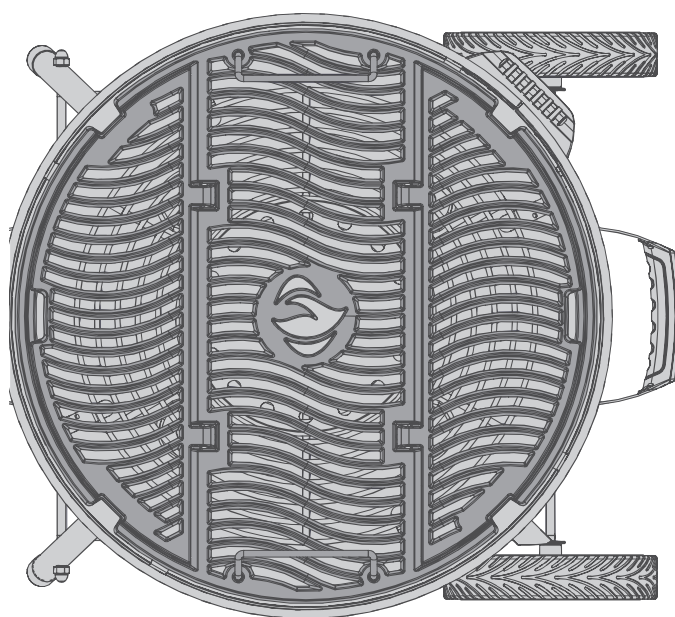
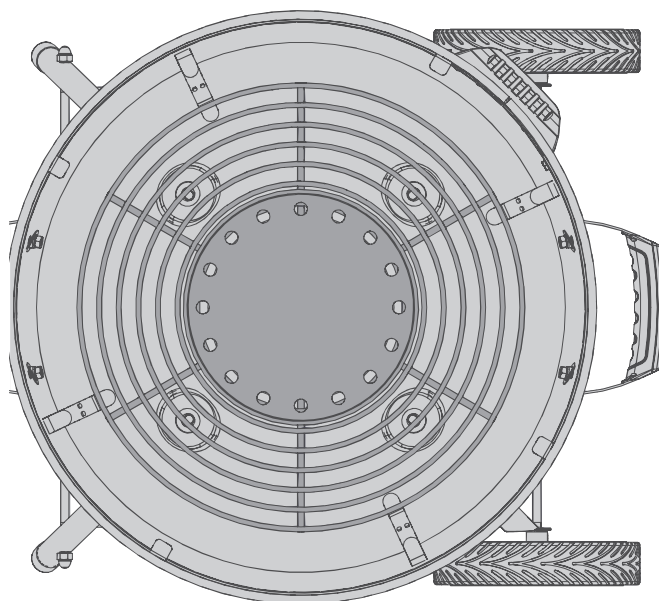
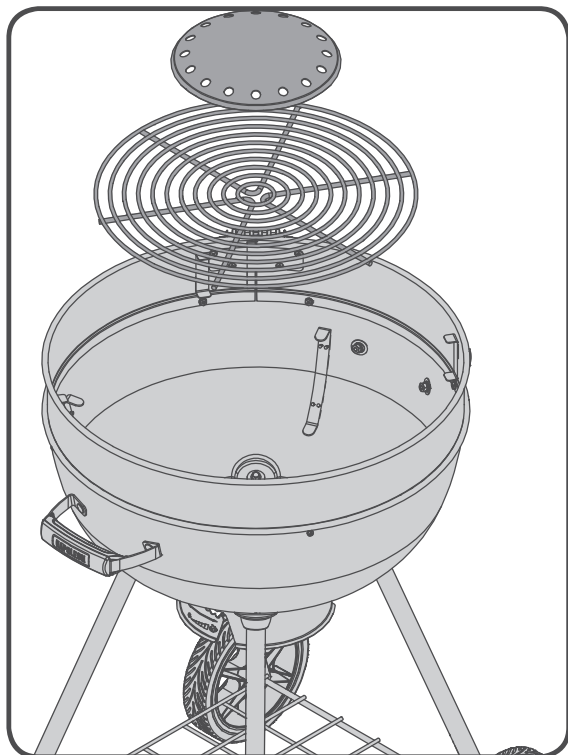
VAROVÁNÍ! Neutahujte šrouby nohou.

VAROVANIE! Neutahujte skrutky nôh.

UPOZORENJE! Vijci ne smiju biti prečvrsto stegnuti.

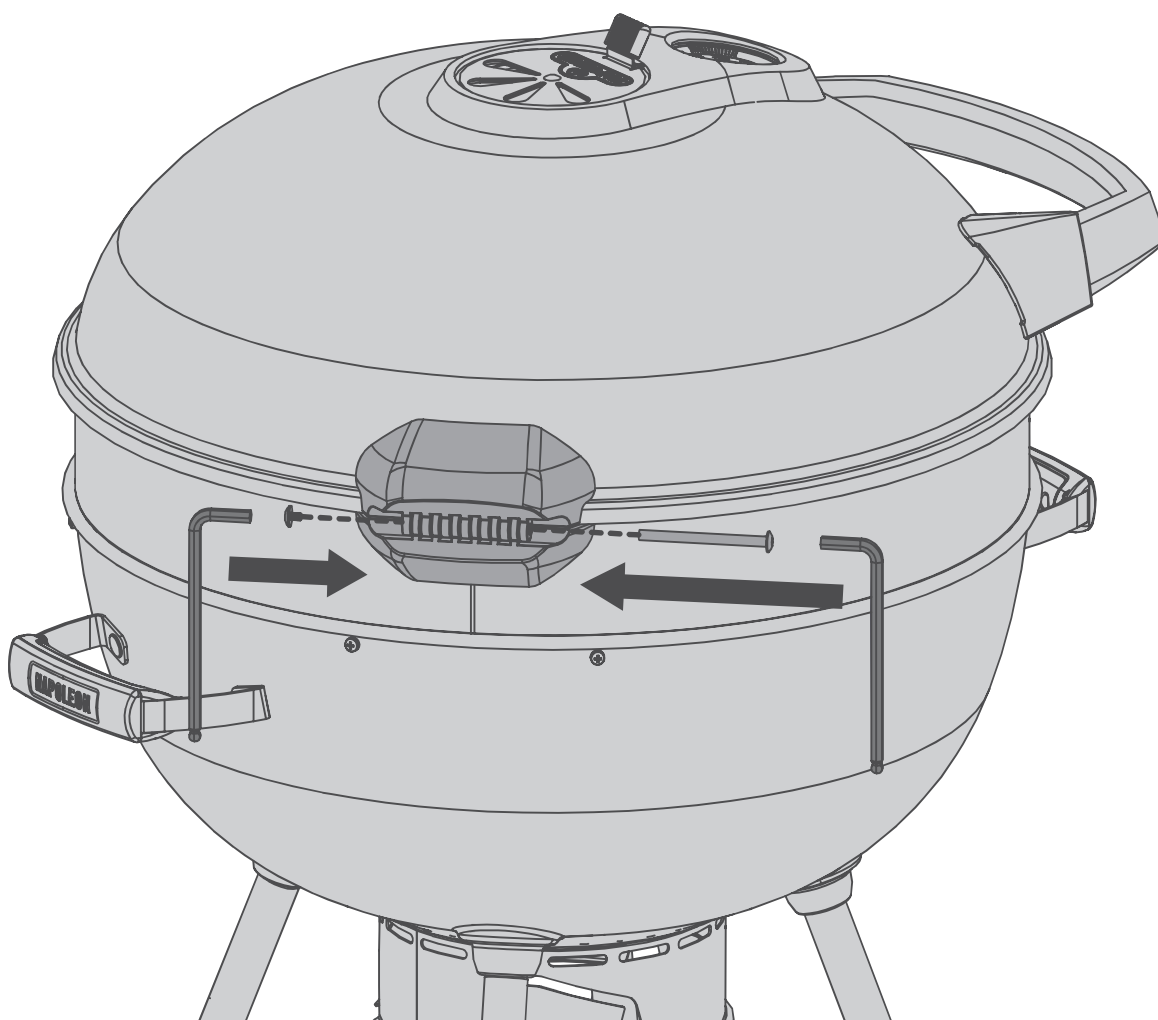
OPOZORILO! Ne zategnite preveč vijakov nog.

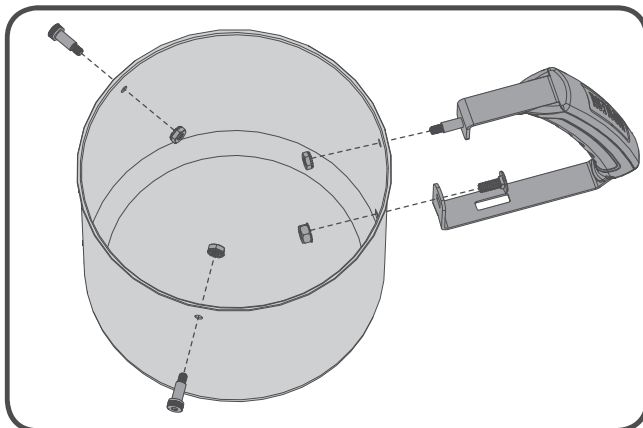
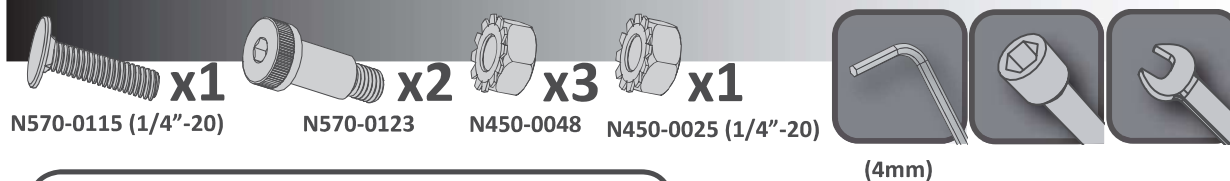






(4mm)





Ensure ash pan engages in base as illustrated.

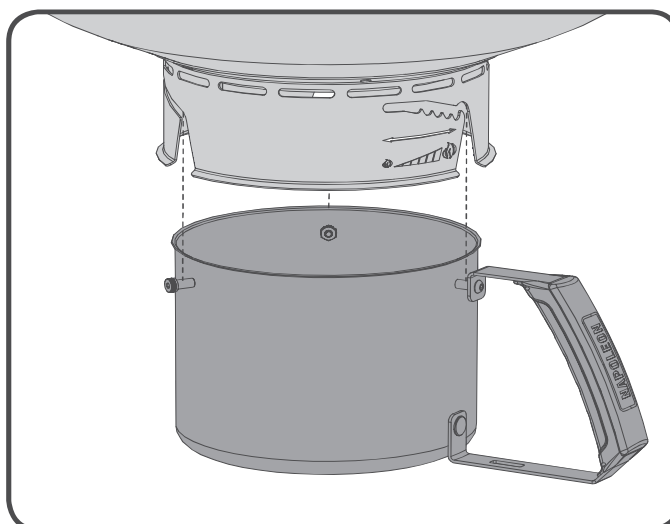
Убедитесь, что поддон / зольник установлен на опоре надлежащим образом.

Ujistěte se, že odkapová miska je na svém místě, jak je znázorněno.

Zaistite, aby popolnik / odkvapkávací miska bola umiestnená, ako je znázornené.

Osigurajte da je posuda za kapanje instalirana kao što je prikazano na slici.

Zagotovite da je ponev za odcejanje nameščena kot na slici.



Ensure slot in ash pan engages clip in base as illustrated.

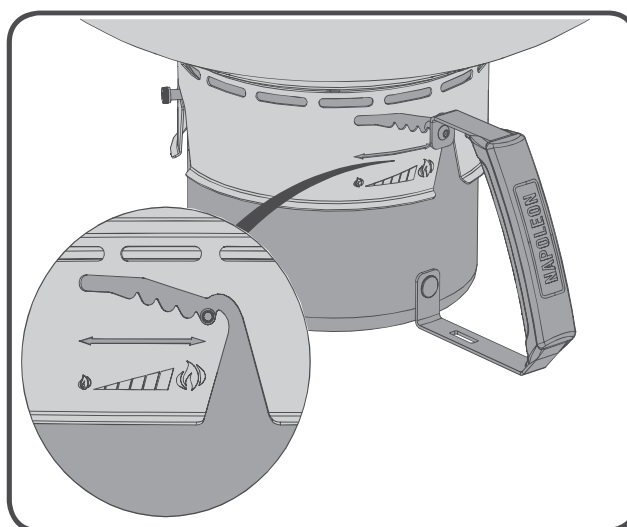
Убедитесь, что поддон установлен на опоре так, как это показано на рисунке.

Ujistěte se, že slot odkapové misky je v základně, jak je znázorněno.

Zaistite, aby drážka v odkvapkávacej miske bola zapojená, ako je znázornené.

Osigurajte da je otvor posude za kapanje zakačen na bazu prema slici

Zagotovite, da se reža v ponvi ujame z zatičem osnove, kot je prikazano.

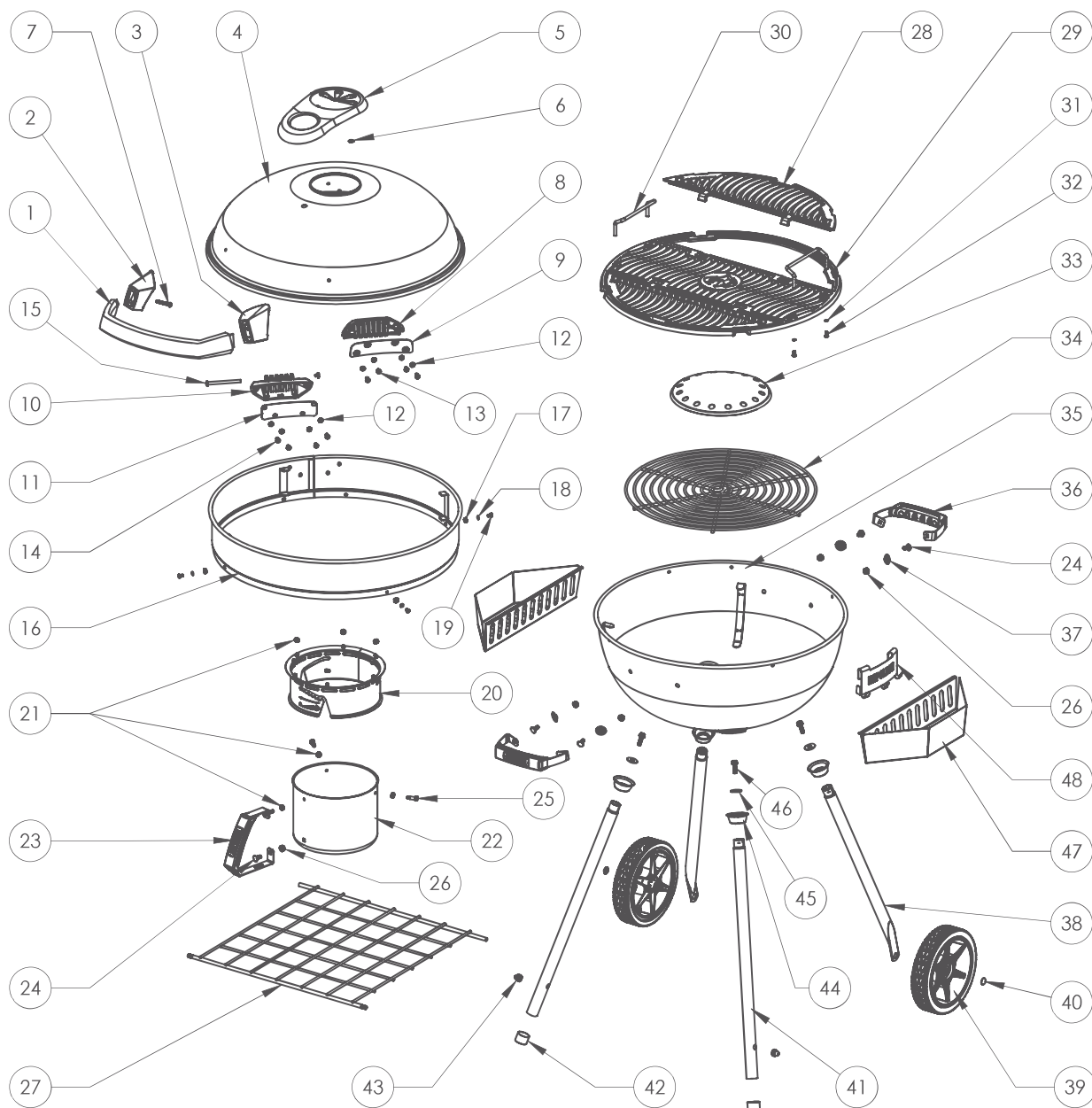


Parts List

Item	Part #	Description	
1	N325-0099	lid handle / poignée de couvercle	x
2	N655-0141	support lid handle left / support de la poignée du couvercle gauche	x
3	N655-0142	support lid handle right / support de la poignée du couvercle droit	x
4	N335-0057K	lid / couvercle	x
5	N685-0011	temperature gauge / jauge de température	x
6	W450-0005	logo spring clips / pinces à ressort du logo	x
7	Z570-0029	screw 10-24 x 35 mm / vis 10-24 x 35 mm	x
8	N080-0271	hinge upper / charnière supérieure	x
9	N655-0143	stiffener plate hinge / plaque de charnière	x
10	N080-0270	hinge lower / charnière inférieure	x
11	N655-0155	stiffener plate hinge / plaque de charnière	x
12	N735-0010	lockwasher / rondelle à ressort	x
13	N570-0042	screw 10-24 x 3/8" / vis 10-24 x 3/8"	x
14	Z570-0033	screw 10-24 x 12mm / vis 10-24 x 12mm	x
15	N570-0098	screw, hinge / vis charnière	x
16	N010-0692	middle ring assembly base / anneau de base assemblée	x
17	N450-0032	nut M4 / M4 écrou	x
18	Z735-0008	washer / rondelle	x
19	N570-0093	screw M4 x 8mm / vis M4 x 8mm	x
20	N655-0202	support, air vent ring /	x
21	N450-0048	washer, lock 10-32 / rondelle de blocage 10-32	x
22	N710-0103-BK1HG	drip pan - ash collector / récipient à cendres - bac d'égouttement	x
23	N010-0969	ash pan handle / poignée du récipient à cendres	x
24	N570-0115	1/4-20 x 5/8" screw / vis 1/4-20 x 5/8"	x
25	N570-0123	shoulder screw, 10-32 x 1/2" /	x
26	N450-0025	nut 1/4-20 / écrou 1/4-20	x
27	N590-0234-BK1SG	wire bottom shelf / tablette grillagée inférieure	x
28	N305-0081-BK2FL	cooking grid side / grille de cuisson lateral	x
29	N305-0080-BK2FL	cooking grid main / grille de cuisson principe	x
30	N325-0076	handle cooking grid / grille de cuisson poignée	x
31	Z735-0014	M4 washer / rondelle M4	x
32	Z570-0032	M4 screw / vis M4	x
33	N500-0043	reflector plate / déflecteur d'air	x
34	N305-0077	charcoal grate / grille à charbon de bois	x
35	N010-0953-BK2GL	base / base	x
36	N010-0865	handle base / de couvercle - base	x
37	Z735-0007	M6 washer / rondelle M6	x
38	N075-0087	leg wheel / patte arrière avec roue	x
39	Z745-0001	wheel / roue	x
40	N450-0043	axle cap / essieu	x
41	N075-0089	leg front / patte avant	x
42	N120-0015	cap leg / embout pour patte	x
43	N450-0035	acorn nut M8 / écrou borgne M8	x
44	N655-0129P	support leg / support de patte	x
45	Z735-0006	flat washer / rondelle plate	x
46	N570-0087	1/4-20 x 7/8" screw / vis 1/4-20 x 7/8"	x
47	N590-0207	basket charcoal / panier à briquettes	ac
48	55100	tool hook bracket / crochet à ustensiles	ac
	68910	vinyl cover / housse en vinyle	ac

x - standard ac - accessory

Parts Diagram



Notes



Notes



Notes



Notes



Notes



Napoleon products are protected
by one or more U.S. and Canadian
and/or foreign patents or patents
pending.
Les produits de Napoléon sont
protégés par notre brevet
d'invention dans les pays États
Unis, Canada et international.



N415-0444E